

救主降生一九三六年

大中華民國二十五年

初版

版

聖 教 會 要



上海中華東正教協會印

前引

本書係自聖教要課，日誦經文，事奉經，教規略述，等書纂集而成，（一）爲使初步入教者，略知聖教要理，（二）家常應用日誦經文，（三）明瞭堂中事奉之程序，（四）略述教衆應守規矩，書內文言不一，未便擅改，免失先人，原譯之本意，唯事奉經，原譯爲文理，堂中教衆未易了解，致久竚無興趣，而生懈慢，非唯無益，反獲罪譴，曾一度改爲官話，但多雜方言土語俗而不敬，經略加修正，始成正本，幸祈讀者，口誦心釋，教導子女，有所循守，是所厚望焉。

救主降生一九三六年夏季初版

司祭李遜一識

АХЪ СТЫИ

ХС ГДЬ

САВАТ



序言

世上所有的教，惟獨上帝的教，是真實正道，無有欠缺，因爲凡別的教，都係由於人的明悟才智所擺作的，而上帝的聖教，乃是出在上帝的默示，能叫人的靈魂得著救贖升到天國，凡外教人聽受這聖教的道理，心裏能被感動，情願遵奉這個聖教規矩的人，應當按著正理把諸般事情告訴他，叫他有所遵守。

聖教會要課

問 聖教要理

人欲進上帝聖教，先該明聖教要理。

第一該明，未有天地之先有一上帝從無而造成天地萬物，又恆保謙所造之物，各得其所，而常爲之主宰。

聖 教 會 要 課

第二該明，上帝乃賞善，罰惡，審判生死者。

第三該明，一個上帝有三位，曰，聖父，曰，聖子，曰，聖神，三位共一性一體，無大小先後之別。

第四該明，第二位係聖子者，降生爲人，爲救我等人，甘受難被釘十字架死，第三日復活，第四十日升天。

第五該明，人靈魂有始無終，常在不滅，在世爲善者，身後上帝賜其升天堂享無窮之福樂，在世爲惡者身後上帝罰其下地獄受無窮之罪苦。

第六該明，天下設教者最多，惟上帝一教至公至正，能使人得天上之福。免地獄之苦，所以天下萬民皆當奉事真主，以救己靈魂，若專恃自己力量必不能爲善立功，不能升天必致下墜，所以凡人必須上帝寵佑，又必須自己勉行。

聖教會要課

聖教要理問答，你為什麼進教，爲恭敬上帝，救自己靈魂，怎麼樣恭敬上帝，

全守上帝十誡，遵行聖教會道理，及各樣規矩，

你信上帝麼，我信上帝，上帝是誰，

是造天地，造神人，造萬物的主宰，

上帝是神麼，

上帝是無形無像的純神，

上帝有父母所生沒有，

答 沒有父母所生，
上帝是怎麼樣有的，
上帝無始無終是自然有的，
上帝有什麼能爲，
上帝全能，
樣樣事情，上帝都知道麼，
全知道，
上帝是全善的麼，
全善的，
上帝在那裏，
無所不在，處處都有，
上帝是惟一麼，

聖教會要課

答 是推一，上帝是一體三位，就是聖父，聖子，聖神，
問 三位有大小先後分別麼，

答 無大，無小，無先，無後，共一體，一性，一個上帝，
問 三位中那一位降生，
答 第二位係聖子者降生，
問 上帝怎麼樣降生，

答 因聖神的力，降孕，生於童女瑪利亞而爲人，
問 上帝降生後什麼聖名，
答 稱伊伊蘇斯繙漢話是救世者，又稱合利斯托斯繙漢話是受傅
油者，
問 伊伊蘇斯合利斯托斯是我等主麼，
答 是我等主，

問 伊伊蘇斯是上帝麼，

答 是上帝，

伊伊蘇斯是人麼，

答 亦真是人，

伊伊蘇斯怎麼是人，

答 有人之靈魂及肉身，故此是人，

伊伊蘇斯怎麼是上帝呢，

答 有上帝本性本體，故此是上帝，

伊伊蘇斯的聖母是誰，

聖母是瑪利亞，

瑪利亞是童貞女麼，

答 真是終世童貞女，

聖 教 會 會 要

問 童貞女怎麼樣生伊伊耶穌，

答 因上帝聖神的全能，以聖母淨血成胎，不傷碍聖母的童貞，
問 上帝是為什麼降生，

答 為救贖衆人的罪，

問 衆人有什麼罪，

答 有原罪，有本身罪，

問 什麼是原罪，

答 原祖阿達木遺下背上帝命令的罪，

問 什麼是本身罪，

答 是各人本身自犯的罪，

問 伊伊耶穌怎麼樣救贖衆人的罪，

答 甘心受苦難，被釘十字架上死了，

聖 教 會 要 課

問 伊伊耶穌死後肉身埋了沒有，

答 埋了，

問 伊伊耶穌死後他的靈魂往那裏去了，

答 往地獄前聖所去了，

問 往那裏作什麼，

答 救前聖的靈魂，

問 伊伊耶穌死後復活了沒有，

答 死後第三日從死者之中復活了，

問 伊伊耶穌升天了沒有，

答 復活後，第四十日升天，坐於上帝聖父之右，

問 伊伊耶穌升天去了，還來不來，

答 日後，世界窮盡時，還從天降來，

聖 教 會 要 課

問 降來作什麼，

答 為審判生死者，

問 以審物有幾樣，

答 有兩樣，

問 那兩樣，

答 私審判，公審判，

問 什麼是私審判，

答 人的靈魂一離肉身，就獨自到上帝臺前聽審判，

答 有功的受賞，有罪的受罰，

問 人的靈魂是什麼，

答 是看不見的神體，

問 灵魂死不死，

聖 教 會 要 課

靈魂不死不滅，

肉身死不死，

肉身有死有壞，

肉身死了還復活麼，

天地終的時候，死過的衆人，一齊復活，

復活起來的人往那裏去，

都到上帝臺前聽公審判，

什麼是公審判，

上帝當衆人面前審各人善功罪過，善者，靈魂肉身同升天堂
享無窮之樂，惡者，靈魂肉身同下地獄受無窮之苦，

聖教會是什麼，

是吾主伊伊耶穌親自立的普天下正教，教人共成一會，猶如

一體，

聖 教 會 要 課

問 聖教會裏有什麼規矩能使人得恩寵，

答 有留下的機密，

問 機密是什麼，

答 機密是聖事，因上帝恩寵，藉這聖事密密降於人，
機密有幾件，

答 有七件，就是聖洗，傅聖膏，告解，聖分受，傅聖油，神品
，婚配，這都是伊伊蘇斯親定的機密事，

問 聖洗是什麼，

答 欲領洗者受洗，因父，及子，及聖神之名，

問 人爲什麼領洗，

答 爲洗去諸罪，以得常生，

聖 教 會 會 要 課

問 傳聖膏是什麼，

答 領過洗的人，藉傳聖膏受主寵恩，以堅固他的信德，

問 告解是什麼，

答 犯罪的人在神父前痛悔起誓，藉神父就能得上帝的赦免，

問 聖分受是什麼，

答 奉教人藉吃聖餠，領合利斯托斯真體，藉喝聖酒，領合利斯托斯真血、

問 聖分受是爲什麼，

答 是爲得罪赦和常生，

問 傳聖油是什麼，

答 人病到利害時，求神父們擦聖油，

問 傳聖油是爲什麼，

聖 教 會 會 要 課

答 問 為求主好他的病，並赦他的罪，
神品是什麼，

被選的藉主教手撫的禮，付給他聖神的寵恩，為行聖事，管理聖教會的人，

婚配是什麼，

結親的男女，在堂受神父降福祈禱，為付給他們聖寵，教他終身和睦公當，教養兒女，

你全信聖教會中各樣道理麼，

我全信，

你為什麼緣故全信，

因為聖教會信德的道理，都從上帝聖神保護默啓來的，永不能錯，故此全信無疑，

聖 教 會 會 要 課

問 你全信了聖教會的道理，盼望的是什麼？

答 盼望是上帝的仁慈，看伊伊蘇斯的功勞，賞我享天堂的真福

問，人做善事是什麼？

問 答 你若不信這道理，怕的是什麼？

答 怕辜負上帝的大恩，罰我受地獄的永苦，

問 你既盼望天堂，害怕地獄，願恭敬上帝，救自己的靈魂該盡
答 什麼本分，

答 該盡絕各樣異端，改各樣毛病，全守聖教規誠學習教中道理
，並要緊經言，

問 以上聖教要理問答，

(終)